



MILLOŠ
Latino
Gold





Miloš Latino Gold

DEAR ALL,

I'm writing these lines at a colourful mixing desk in the recording studio in Berlin. Just as a beautiful tango dancer makes sure her lips are the perfect red, so the finishing touches are being applied to the many notes we've lived with in the last couple of days. As *Latino GOLD* takes flight I am exhilarated and proud.

The year of *LATINO* has been the most exciting of my life. I've travelled the world and shared my love for this incredible music with people on all continents. Every day has been an opportunity to learn and be inspired. And while re-living the music night after night I gained new perspectives. I also realised that I had more to say.

I heard sounds that moved me. I saw places that impressed me, met people who inspired me. Whether it's the four famous Latin songs arranged so masterfully by Sérgio Assad, Steve Goss's magical version of the *Motorcycle Diaries* soundtrack, the legendary *Aria (Cantilena)* with the incomparable voice of Anna Prohaská, or the brand-new recording of *Libertango* with my gorgeous friend Ksenija Sidorova, the aim of *Latino GOLD* is to add new tones and colours to the repertoire that has become such a big part of my musical life.

Thank you all for joining me in this exciting journey and for helping me develop into a better artist every day. I hope you enjoy listening to *Latino GOLD* as much as I enjoyed making it.

With all my love,

MILOŠ

P.S. Our little detour at the end of this recording is specially dedicated to one fabulous lady. Layla, *Boléro* is for you!!



- ASTOR PIAZZOLLA** (1921–1992)
- 1 **Libertango** (Latino GOLD Version)* 3:01
arranged for orchestra by Christoph Israel
guitar part revised by Stephen Goss
accordion part arranged by Ksenija Sidorova
 Ksenija Sidorova *accordion*
- JORGE BEN** (*1942)
- 2 **Mas que nada** 3:08
arranged by Sérgio Assad
- CONSUELO VELÁZQUEZ** (1920–2005)
- 3 **Bésame mucho** 3:29
arranged by Sérgio Assad
- ANTÔNIO CARLOS JOBIM** (1927–1994)
- 4 **The Girl from Ipanema** 3:19
arranged by Sérgio Assad
- ARMANDO MANZANERO** (*1935)
- 5 **Somos Novios** 4:07
arranged by Sérgio Assad
- GUSTAVO SANTAOLALLA** (*1951)
- 6 **De Ushuaia a la Quiaca** 3:23
from the soundtrack for the film
The Motorcycle Diaries
arranged by Stephen Goss

- ISAÍAS SÁVIO** (1900–1977)
- 7 **Batucada** from *Cenas brasileiras* 3:00
- JORGE MOREL** (*1931)
- 8 **Danza brasileira** 3:15
- HEITOR VILLA-LOBOS** (1887–1959)
- 9 **Prelude No. 1 in E minor** 4:35
e-moll · en mi mineur
- JORGE CARDOSO** (*1949)
- 10 **Milonga** from *24 Piezas sudamericanas* 4:48
- ROLAND DYENS** (*1955)
- 11 **Tango en skaï** 2:27
- CARLOS GARDEL** (1890–1935)
- 12 **Por una cabeza*** 2:38
arranged for orchestra by Christoph Israel
guitar part revised by Stephen Goss
- AGUSTÍN BARRIOS MANGORÉ**
 (1885–1944)
- 13 **Un sueño en la floresta** 7:22
- HEITOR VILLA-LOBOS**
- 14 **Aria (Cantilena)** 5:42
Bachianas brasileiras No. 5
 Anna Prohaska *soprano*



LEO BROUWER (*1939)

15 **Un día de noviembre** 4:29

OSVALDO FARRÉS (1903–1985)

16 **Quizás, quizás, quizás*** 3:16
arranged for orchestra by Christoph Israel
guitar part revised by Stephen Goss

ASTOR PIAZZOLLA

17 **Oblivion*** 4:17
arranged for orchestra by Christoph Israel
guitar part revised by Stephen Goss

MANUEL PONCE (1882–1948)

18 **Scherzino mexicano** 2:47

19 **Chanson. Andante** from *Sonata III* 4:10

AGUSTÍN BARRIOS MANGORÉ

20 **Una limosna por el amor de Dios** 3:24
(El último trémolo)

MAURICE RAVEL (1875–1937)

21 **Boléro** 3:02
arranged for orchestra by Steven Baker
guitar part revised by Stephen Goss

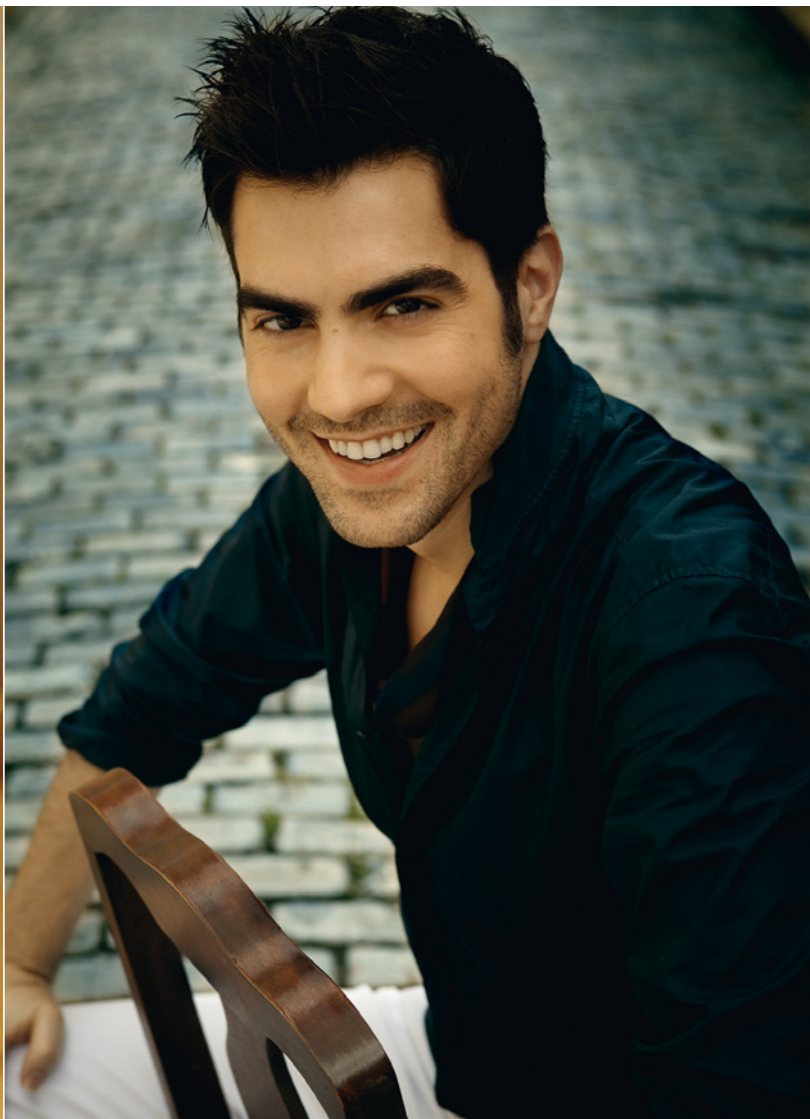
MILOŠ KARADAGLIĆ *guitar*

*Studioorchester der Europäischen

FilmPhilharmonie

Christoph Israel *conductor*





A LATINO JOURNEY

The guitar occupies such a central place in the music and culture of Latin America that, when it came to making his second solo recording for Deutsche Grammophon, it was almost a natural step for Miloš Karadaglić to cross the Atlantic and travel the length and breadth of the continent in music. As Miloš himself explains: “So much of the most beautiful guitar repertoire comes from the Latin world, and I’ve never made an easier decision in choosing to make it the theme for this disc. With some pieces on the album I went a little bit out of my comfort zone, as I wanted to showcase all the different aspects and facets of this culture.”

Representing the core classical guitar repertoire are solo pieces by Villa-Lobos and Ponce that share a link in the towering figure of Andrés Segovia, for whom both men composed key works. As Miloš points out, “Villa-Lobos is an essential figure in the development of our instrument. In collaboration with Segovia he created works which really challenged the humble nature of the guitar – its tech-

nical and musical possibilities, its palette of colour and sheer power.” Miloš makes a telling analogy: “Segovia is to guitarists what Callas is for singers. He created a new sound world, and helped the guitar to win new admirers and earn respect as a solo instrument equal to any other on the international concert platform.”

The Five Preludes of 1940 – the first of which is heard here – followed on from the Twelve Studies that Villa-Lobos wrote expressly for Segovia after their first meeting in Paris in the 1920s. “Here Villa-Lobos treats the guitar as if it were a cello – the melody is in the bass, rich, sustained and legato. It sounds as if you would need a bow to play it with! It is one of the best-loved pieces from the guitar repertoire and one that I have performed for many years.”

Just as composers from Villa-Lobos to Ponce aimed to bring the music of the street into the concert hall, so this collection unites popular and cultivated traditions all the way from Argentina to Mexico. “I always wanted to step into the world of ‘free’ – one with no frames or boundaries, where you can allow yourself to connect with your innermost feelings and musical desires, and communicate them on the most human level. For this disc to be truly Latin, it was very important to play pieces that are close to the people.”

Nothing could be closer to the people than the music that almost defines this world – the tango.

For Miloš, the choice is obvious: “Is there anyone in this world who doesn’t like tango? It’s the most beautiful, sensual, erotically charged dance on the planet and, as such, an essential ingredient for this disc.” The style itself is almost defined by the swooning, seductive *Por una cabeza* by the so-called “King of Tango”, Carlos Gardel. Written in 1935, the year of his tragically early death, it is familiar from a host of films, not least the 1992 drama *Scent of a Woman*. The two pieces by Astor Piazzolla, *Oblivion* and *Libertango*, are equally classics of the groundbreaking *tango nuevo*, the more inclusive and evolved style that the Argentine composer developed from the 1950s onwards and that brought him an international audience. As Miloš remembers, “When I was a student at the Royal Academy, everyone was totally mad about Piazzolla, perhaps because his music felt like an escape from the rigours of classical training.” One tango not by a Latin American, but by the French-Tunisian guitarist and composer Roland Dyens, is *Tango en skaï*: “It is a very cool piece, and I’ve been playing it for many years as an encore in recitals. For me it epitomizes joy.” An arrangement of the Cuban Osvaldo Farrés’s 1947 hit, and a Latin standard, *Quizás, quizás, quizás*, strikes an even more popular note.

The contemporary Argentine composer Jorge Cardoso made his own musical travelogue of Latin America in his 24 *Piezas sudamericanas*, which ends up in Uruguay with a “Milonga” – an evocation

of the precursor to the tango. Here, and in *Un día de noviembre* by the prolific Cuban composer Leo Brouwer, Miloš considers it important “to capture the depth and meaning of the music with simple shapes and forms – where every note is able to reach deep into the psyche of the listener, where the guitar becomes a voice”.

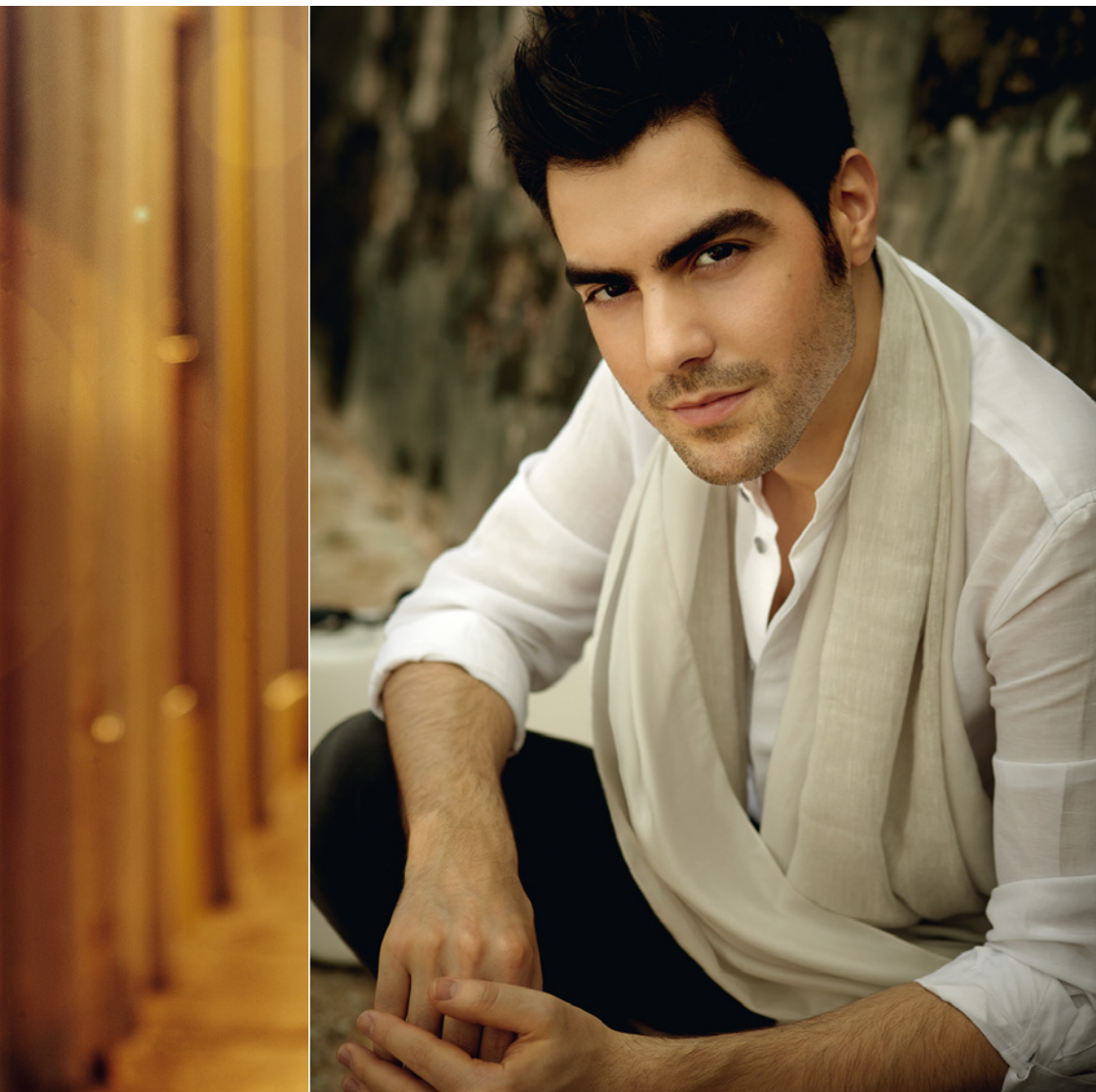
It was the Paraguayan composer Agustín Barrios Mangoré – popularly known as “the Chopin of the Guitar” – who, Miloš says, “brought the technique of tremolo to the highest level of complexity. *Un sueño en la floresta* and *Una limosna por el amor de Dios* (also known as ‘El último trémolo’) are two of the most stunning pieces in the whole classical guitar repertoire. Here tremolo becomes secondary to the programmatic nature of Barrios’s musical language.”

One unifying feature of this music for Miloš is its directness: “Latin American guitar music is perhaps

even more uninhibited than Spanish.” The point is borne out by the Uruguayan-born Brazilian composer Isaías Sávio’s *Batucada*, which takes the popular samba style of the Rio *favelas* and turns it into an uncomplicated, pulsating guitar showpiece, as also by the Argentine-born Jorge Morel’s springy, energetic *Danza brasileira*, “which”, Miloš admits, “always makes me want to dance to the beat”. That directness is not at the expense of finesse: Manuel Ponce had a more considered relationship with the musical heritage of his native Mexico, and strikes a note of refinement in the elegant, rhythmically subtle *Scherzino mexicano* and the “Chanson” that forms the second movement of his Sonata III. Miloš remembers: “When I first saw a video of the great Segovia playing the ‘Chanson’, I was blown away by the emotional impact it possessed. I needed to have it on the CD because it is one of the most profound pieces of music I’ve ever played.”

Kenneth Chalmers





EINE REISE DURCH LATEIN- AMERIKA

Die Gitarre nimmt einen zentralen Platz in der Musik und Kultur Lateinamerikas ein. Als es um das Konzept seiner zweiten Solo-CD für die Deutsche Grammophon ging, lag es für Miloš Karadaglić nahe, den Sprung über den Atlantik zu machen und den gesamten südamerikanischen Kontinent musikalisch zu durchmessen. Miloš selbst sagt dazu: »Ein großer Teil des schönsten Gitarrenrepertoires kommt aus Lateinamerika, und die Entscheidung für das Thema dieser CD ist mir sehr leicht gefallen. Bei einigen Stücken dieses Albums habe ich auch mein gewohntes Terrain verlassen, da ich alle unterschiedlichen Aspekte und Facetten dieser Kultur aufzeigen wollte.«

Das klassische Kernrepertoire der Gitarre ist mit Solostücken von Villa-Lobos und Ponce vertreten. Ein Verbindungsglied zwischen beiden Komponisten ist der unvergleichliche Gitarrist Andrés Segovia, für den sowohl Villa-Lobos als auch Ponce wichtige Werke geschrieben haben. Miloš dazu: »Villa-Lobos spielte eine wichtige Rolle bei der Entwicklung unseres Instruments. In Zusammenarbeit mit Segovia schuf er Werke, die für die Gitarre, dieses ursprünglich sehr schlichte Instrument, eine neue Herausforderung darstellten – ihre technischen und musikalischen Möglichkeiten wurden erweitert, ihre Klangfarbenpalette vergrößert und ihre unbändige Kraft kam zum Vorschein.« Miloš zieht einen Vergleich: »Die Gitarristen verehren ihren Segovia wie die Sänger ihre Callas, denn er gab der Gitarre eine neue Klangwelt und schenkte dem Instrument viele neue Bewunderer. Ihm ist es zu verdanken, dass die Gitarre als Soloinstrument auf allen Konzertpodien der Welt gleichermaßen zu Hause ist und in der Wertschätzung den anderen Soloinstrumenten in nichts nachsteht.«

Die Fünf Präludien von 1940 – das erste Stück der Sammlung ist hier zu hören – schrieb Villa-Lobos nach den Zwölf Etüden, die er eigens für Segovia komponiert hatte. Der Komponist hatte den Gitarristen in den 1920er Jahren in Paris kennengelernt. »Villa-Lobos behandelt die Gitarre hier wie ein Cello – die Melodie liegt im Bass, üppig, getragen und legato gespielt. Es klingt, als müsse man einen Bogen haben, um das zu spielen! Es ist eines der

beliebtesten Stücke des Gitarrenrepertoires, ich selbst spiele es seit vielen Jahren.«

So wie Komponisten von Villa-Lobos bis Ponce die Musik der Straße in die Konzerthallen bringen wollten, verbindet dieses Album Volks- mit Konzertmusik von Argentinien bis Mexiko. »Diese Freiheit wollte ich immer haben, in dieser Welt ohne Grenzen und Begrenzungen wollte ich mich immer bewegen, in der man seine innersten Gefühle und musikalischen Leidenschaften leben und sie ganz elementar vermitteln kann. Diese CD sollte wahrhaft lateinamerikanisch sein, daher wollte ich Stücke dabei haben, die den Menschen dort am Herzen liegen.«

Und was ist den Menschen näher als der Tango, jene Musikform, die diese Welt geradezu symbolisiert? Eine einfache Wahl, so Miloš: »Es gibt wohl niemanden auf der Welt, der den Tango nicht mag. Es ist der schönste, sinnlichste, leidenschaftlichste Tanz der Welt – und als solcher natürlich ein wichtiger Bestandteil der vorliegenden CD.« Ein Paradestück des Tango ist das schmachthafte, verführerische *Por una cabeza* des sogenannten »König des Tangos«, Carlos Gardel, das 1935 kurz vor dem allzu frühen Tod des Komponisten entstand. Das Stück fand in vielen Filmen Verwendung, darunter auch in *Der Duft der Frauen* von 1992. Die zwei Stücke von Astor Piazzolla, *Oblivion* und *Libertango*, sind Klassiker des wegweisenden *Tango nuevo*, einer umfassenderen, weiteren Stile in sich aufnehmenden Spielart des Tangos, den der argentinische Komponist in den

1950er Jahren zu entwickeln begann und der ihn einem internationalen Publikum bekannt machte. Miloš erinnert sich: »In meiner Zeit als Student an der Royal Academy war jeder verrückt nach Astor Piazzolla, seine Musik versprach Erholung von den Strapazen der klassischen Ausbildung.« *Tango en skaí* ist kein lateinamerikanisches Werk, sondern entstammt der Feder des französisch-tunesischen Gitarristen und Komponisten Roland Dyens: »Es ist ein sehr cooles Stück, ich spiele es seit vielen Jahren gern als Zugabe in meinen Konzerten. Für mich ist es ein Symbol der Freude schlechthin.« Mit einer Bearbeitung des Hits und lateinamerikanischen Klassikers *Quizás, quizás, quizás* aus dem Jahr 1947, geschrieben von dem Kubaner Osvaldo Farrés, kommt eine noch populärere Note hinzu.

Der zeitgenössische argentinische Komponist Jorge Cardoso unternahm mit seinen 24 *Piezas sudamericanas* seine eigene Reise durch Lateinamerika, die in Uruguay mit einer »Milonga« endet, eine Hommage an den Vorläufer des Tangos. Bei diesem Stück und auch bei *Un día de noviembre* (einem Werk des äußerst produktiven kubanischen Komponisten Leo Brouwer) ist es Miloš wichtig, »die Bedeutung und die Tiefe dieser schlicht gestalteten Musik einzufangen – jeder Ton berührt den Zuhörer zutiefst und die Gitarre verwandelt sich in eine Stimme«.

Es war der paraguayische Komponist Agustín Barrios Mangoré – den man auch den »Chopin der Gitarre« nennt – der, so Miloš, »die Tremolo-Technik zu

höchsten komplexen Höhen führte. *Un sueño en la floresta* und *Una limosna por el amor de Dios* (auch als »El último trémolo« bekannt) sind zwei der schönsten Stücke des gesamten klassischen Gitarrenrepertoires. Barrios' musikalische Sprache mit ihren beschreibend-erzählerischen Aspekten steht bei diesem Stück jedoch im Vordergrund.«

Ein gemeinsamer Nenner all dieser Stücke ist für Miloš ihre Direktheit: »Die Gitarrenmusik Lateinamerikas ist ungehemmter als die Spaniens.« Ein gutes Beispiel ist *Batucada* des in Uruguay geborenen brasilianischen Komponisten Isaías Sávio: Der volkstümliche Samba-Stil der Favelas von Rio wird hier in ein unkompliziertes, pulsierendes Gitarren-Paradestück eingearbeitet. Ein weiteres Beispiel ist der spritzige, energiegeladene *Danza brasileira* des Argentiniers Jorge Morel, ein Stück, nach dem Miloš, wie er selbst bekennt, »am liebsten immer tanzen möchte«. Direktheit schließt Raffinesse keineswegs aus: Manuel Ponce, der sich dem musikalischen Erbe seiner mexikanischen Heimat eng verbunden fühlte, repräsentiert mit dem rhythmisch subtilen *Scherzino mexicano* und dem »Chanson«, dem zweiten Satz seiner *Sonate III*, einen eleganteren Stil. Miloš erinnert sich: »Ich lernte diesen »Chanson« durch ein Video mit dem großen Segovia kennen. Dieses hochemotionale Stück faszinierte mich sofort – ich musste es ganz einfach auf dieser CD haben, denn es ist eines der tiefstinnigsten Werke, das ich jemals gespielt habe.«

Kenneth Chalmers (Übersetzung: Eva Zöllner)





UN VOYAGE LATINO

La guitare occupe une place si centrale dans la musique et la culture d'Amérique latine que, au moment de faire son deuxième enregistrement en solo pour Deutsche Grammophon, il était tout naturel pour Miloš Karadaglić de traverser l'Atlantique et de parcourir musicalement ce continent, en long et en large. Miloš lui-même s'en explique : « Tant d'œuvres pour guitare parmi les plus belles nous viennent du monde latin : la décision d'en faire le thème de ce disque a été très facile à prendre. Avec certaines pièces de l'album, je suis un peu sorti de ma "zone de confort", car je voulais montrer toutes les facettes différentes de cette culture. »

Les pièces en solo de Villa-Lobos et de Ponce représentent le répertoire classique de la guitare, liées par l'imposante figure d'Andrés Segovia, pour qui les deux hommes composèrent des œuvres clés. Comme le souligne Miloš, « Villa-Lobos est une figure essentielle dans le développement de notre instrument. En collaboration avec Segovia, il a conçu des œuvres qui étaient un défi véritable pour la

nature humble de la guitare – ses possibilités techniques et musicales, sa palette de couleurs et la puissance qui est la sienne. » Miloš fait une éloquente comparaison : « Segovia est aux guitaristes ce que Callas est aux cantatrices. Il a créé un nouveau monde sonore, et aidé la guitare à conquérir de nouveaux admirateurs et à se faire respecter en tant qu'instrument soliste à l'égal de tout autre sur la scène musicale internationale. »

Les Cinq Préludes de 1940 – dont on entend ici le premier – suivirent les Douze Études que Villa-Lobos écrivit expressément pour Segovia après leur première rencontre à Paris dans les années 1920. « Villa-Lobos traite ici la guitare comme s'il s'agissait d'un violoncelle – la mélodie est à la basse, riche, soutenue et legato. Elle sonne comme si l'on avait besoin d'un archet pour la jouer ! C'est l'une des pièces les plus appréciées du répertoire de la guitare, et je la joue depuis de nombreuses années. »

De même que les compositeurs, de Villa-Lobos à Ponce, cherchaient à faire pénétrer la musique des rues dans les salles de concert, cette anthologie unit les traditions populaires et savantes, de l'Argentine au Mexique. « J'ai toujours voulu entrer dans le monde du "libre" – le monde sans cadres ni frontières, où l'on peut se permettre d'être à l'écoute de ses désirs musicaux et sentiments les plus intimes, et de les communiquer au niveau le plus humain. Pour que ce disque soit vraiment latin, il était très important de jouer des pièces qui soient proches du peuple. »

Rien ne pourrait être plus proche du peuple que la musique qui définit presque ce monde où nous vivons – le tango. Pour Miloš, le choix était évident : « Y a-t-il personne au monde qui n'aime pas le tango ? C'est la plus belle, la plus sensuelle, la plus érotique des danses sur la planète et, en tant que telle, un ingrédient essentiel de ce disque. » Le style lui-même est bien défini par le séduisant et enivrant *Por una cabeza* du « roi du tango », Carlos Gardel. Écrit en 1935, l'année de sa mort prématurée tragique, il est connu grâce à de nombreux films, notamment le drame de 1992. Les deux pièces d'Astor Piazzolla, *Oblivion* et *Libertango*, sont elles aussi des classiques du tango nuevo, le style novateur plus évolué que le compositeur argentin développa à partir des années 1950 et qui lui valut une audience internationale. « Quand j'étais étudiant à la Royal Academy, raconte Miloš, tout le monde était complètement fou de Piazzolla, peut-être parce que sa musique donnait le sentiment d'échapper aux rigueurs de la formation classique. » *Tango en skaï* est un tango qui n'est pas d'un Latino-Américain, mais du compositeur et guitariste franco-tunisien Roland Dyens : « C'est une pièce vraiment intéressante, et je la joue depuis de nombreuses années comme bis en récital. Pour moi, elle incarne la joie. » Un arrangement de *Quizás, quizás, quizás*, succès de 1947 du Cubain Osvaldo Farrés, et standard latino, fait entendre une note encore plus populaire.

Le compositeur argentin contemporain Jorge Cardoso nous a livré son propre récit de voyage musical

en Amérique latine avec ses vingt-quatre *Piezas sudamericanas*, voyage qui se termine en Uruguay avec une « Milonga » – évocation du précurseur du tango. Ici, et dans *Un día de noviembre* du prolifique compositeur cubain Leo Brouwer, Miloš estime qu'il est important « de rendre la profondeur et la signification de la musique avec des contours et des formes simples – où chaque note est capable d'aller au fond de la psyché de l'auditeur, où la guitare devient voix ».

C'est le compositeur paraguayen Agustín Barrios Mangoré – familièrement surnommé « le Chopin de la guitare » – qui, selon Miloš, « a hissé la technique du trémolo au plus haut niveau de complexité. *Un sueño en la floresta* et *Una limosna por el amor de Dios* (également connu sous le titre "El último trémolo") sont deux des pièces les plus stupéfiantes de tout le répertoire de la guitare. Ici, le trémolo est subordonné au caractère programmatique du langage musical de Barrios. »

Selon Miloš, l'un des éléments unificateurs de cette musique est son caractère direct : « La musique pour guitare latino-américaine est sans doute encore plus

désinhibée que celle d'Espagne. » Cette impression se confirme avec *Batucada*, du compositeur brésilien d'origine uruguayenne Isaías Sávio, qui prend le style populaire de la samba des *favelas* de Rio et le transforme en un morceau de bravoure pour guitare, sans complications, vibrant, tout comme l'énergique et bondissante *Danza brasileira* de Jorge Morel, d'origine argentine, « qui, reconnaît Miloš, me donne toujours envie de danser en rythme ». Ce caractère direct n'ôte rien à la finesse de la musique : Manuel Ponce, qui avait une relation plus réfléchie avec l'héritage musical de son Mexique natal, trouve des accents raffinés dans l'élégant *Scherzino mexicano*, aux rythmes subtils, et dans la « Chanson » qui forme le deuxième mouvement de sa Sonate III. « Quand j'ai vu pour la première fois une vidéo du grand Segovia jouant la "Chanson", dit Miloš, j'ai été emporté par l'impact émotionnel qu'elle exerçait. J'avais besoin de la proposer sur ce disque parce que c'est l'une des pièces les plus profondes que j'aie jamais jouées. »

Kenneth Chalmers
Traduction : Dennis Collins



Recordings: St. Mary's Church, Chilham, 11/2011 & 3/2012; b-sharp Studio, Berlin, 2/2012
Meistersaal, Berlin, 1/2013 ([1] guitar and accordion parts; [2]–[6], [14]; [21] guitar part)

Executive Producer: Dr. Alexander Buhr

Producers: Elisabeth Kemper ([1]–[6], [14], [21]); John Fraser; Christoph Israel ([1], [12], [16], [17])

Recording Engineers: Daniel Kemper; Philip Nedel ([1], [12], [16], [17])

Assistant Engineer: Douglas Ward (Meistersaal recordings)

Project Coordinators: Veronika Weiher; Helen Lewis



Mastered by Emil Berliner Studios

Mastering: Daniel Kemper

© 2012, 2013 Deutsche Grammophon GmbH, Berlin

© 2013 Deutsche Grammophon GmbH, Berlin

Publishers:

© Copyright 1975 by Edizioni Curci S.r.l., Milan / A.Pagani S.r.l., Fino Mornasco (CO) – Italy (Piazzolla: Libertango); © by Peermusic do Brasil Edicoes Musicais Ltd./Editora de Musica Lyra Ltda. For world ex. Brazil: Peer International Corporation, USA (Ben); © by PHAM, Mexico. For world ex. Australia, New Zealand, Brazil, Mexico and Central America: Peer International Corporation, USA (Velázquez); © Songs Of Universal, Inc. / Universal/MCA Music GmbH (Jobim); © Universal Music Publishing MGB S.A. De C / Musik Edition Discoton GmbH (Universal Music Publishing Group) (Manzanero); Gustavo Santaolalla (Santaolalla); Guitar Solo Publications (Sávio); Edition Dux (Morel); Éditions Max Eschig, Paris (Villa-Lobos: Prelude No. 1); Unión Musical Española (Cardoso); Éditions Henry Lemoine (Dyens); © by Warner Chappell Music Argentina / Neue Welt Musikverlag GmbH & Co. KG (Gardel); Schott Music International (Barrios Mangoré: Un sueño en la floresta; Ponce: Chanson); Carl Fischer Inc. (Villa-Lobos: Aria); J.W. Chester (Brouwer); Southern Music Publishing Co., Inc. (ASCAP) (Farrés); A. Pagani, Edizioni musicali / Tonos Music oHG (Piazzolla: Oblivion); Peermusic (Ponce: Scherzino mexicano); Alfred Music Publishing, Inc. (Barrios Mangoré: Una limosna por el amor de dios)

Booklet Editor: Jens Schünemeyer **||:texthouse**

Cover and Artist Photos © Margaret Malandruccolo

Cover Design and Art Direction: Merle Kersten

Design: Stefan Klein, Klasse 3b

www.milosguitar.com

www.mercuryclassics.com

www.deutschegrammophon.com



CD & DVD 00289 477 9338